**河南师范大学硕士学位论文评阅意见书**

（翻译硕士专业学位研究生用）

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 姓 名 |  | 专 业 |  | | | | | |
| 论文题目 |  | | | | | | | |
| 请对下列指标做出评价（A—优，B—良，C—中，D—差，E—劣） | | | | | | | | |
| 评价项目 | 评 价 要 素 | | | 评价等级（打√） | | | | |
| A | B | C | D | E |
| 译文翻译  质量 | ①译文是否忠实于原文，是否能准确翻译原文，是否能突破英语原文词语的表层含义，实现指称、语境、语体、搭配等多方面的对等。  ②译文能否能做到适切，是否有较强的翻译转移意识，语言是否流畅，是否符合目的语规范。 | | |  |  |  |  |  |
| 理论基础与  知识技能 | ①翻译报告能否综合运用基础理论、科学方法、专业知识和技术手段。  ② 研究方向和技术路线是否明确，对翻译实践的叙述，逻辑是否清楚，推理是否严密，结论是否正确。 | | |  |  |  |  |  |
| 科学态度与  写作水平 | ①论文的实证资料是否丰富、可靠，参考文献是否在文中充分体现。  ② 论文结构是否完整、严谨，文字表达是否准确流畅，注释、图表是否规范、统一。 | | |  |  |  |  |  |
| **总体评价**：A（优）， B（良） ， C（中） ， D（差） ， E（劣）（请在对应项打√） | | | | | | | | |
| **论文评阅结论：（请在相应的方框内划√）**  □ 同意或稍做修改后参加论文答辩（评价指标**不得**出现D或E）  □ 建议做较大或重大修改后重新评审( 评价指标出现D等 )  □ 不同意参加论文答辩 ( 评价指标出现E等 ) | | | | | | | | |
| **是否同意推荐为优秀学位论文（请在相应的方框内划√）**  推荐□ 不推荐□ | | | | | | | | |
| **评阅专家信息** | **工作单位：** | | **学科（专业）：** | | | | | |
| **职 称：** | | **专家签名： 年 月 日** | | | | | |
| **身份证号： （仅报账使用）** | | | | | | | |

注：用A4纸**双面**印制。此表为存档材料，请用钢笔或签字笔填写。

|  |
| --- |
| 对该篇论文的评价：（请您结合评价要素对论文进行评价，指出论文的主要不足之处并提出修改意见。论文中如有剽窃他人成果等问题，请指出。） |